

## Силабус дисципліни

### ІНОЗЕМНА МОВА В НАУКОВІЙ ДІЯЛЬНОСТІ



Шифр та назва спеціальності	13 Механічна інженерія; 132 Матеріалознавство
Назва освітньої програми	Матеріалознавство
Рівень вищої освіти	Третій (доктор філософії)
Статус дисципліни	Обов'язкова навчальна дисципліна циклу загальної підготовки
Обсяг дисципліни	6 кредитів ЄКТС (180 академічних годин)
Терміни вивчення дисципліни	1-й, 2-й семестр (I – IV чверті)
Назва кафедри, яка викладає дисципліну	Кафедра перекладу та іноземних мов
Провідний викладач (лектор)	Доц., к. психол. наук Шаркова Наталія Федорівна E-mail: <a href="mailto:nataliia.sharkova@metal.nmetau.edu.ua">nataliia.sharkova@metal.nmetau.edu.ua</a> , кімн. 422
Мова викладання	Анлійська
Передумови вивчення дисципліни	Вивченню дисципліни має передувати вивчення дисциплін: - Іноземна мова - Професійна іноземна лексика
Мета навчальної дисципліни	Формування у аспірантів професійно-орієнтованої комунікативно-діяльнісної іншомовної компетентності для ефективного спілкування в академічному та професійному середовищі, проведення наукових досліджень, необхідних для написання дисертації і подання результатів їхніх досліджень іноземною мовою як в усній, так і в письмовій формі, сприяння розвитку здатності до самостійного навчання.
Компетентності, формування яких забезпечує навчальна дисципліна	ЗК-1 Обізнаність та розуміння філософсько-світоглядних засад, сучасних тенденцій, напрямків і закономірностей розвитку вітчизняної науки в умовах глобалізації й інтернаціоналізації  ЗК-3 Доскональне володіння українською та іноземними мовами з метою здійснення наукової комунікації, міжнародного співробітництва, відстоювання власних наукових поглядів
Програмні	В результаті вивчення дисципліни студент повинен

результати навчання	<p><b>знати:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Основні терміни, що використовуються в галузі дослідження</li> <li>• Основні функціональні фрази для ведення дискусій та презентацій, участі у вчених нарадах, конференціях, семінарах, інтерв'ю</li> <li>• Особливості різних типів академічної та професійної друкованої літератури</li> <li>• Граматичні структури типові для усної й письмової професійно-орієнтованої комунікації</li> <li>• Базову нормативну граматику й складні граматичні конструкції в активному володінні та для пасивного сприйняття</li> </ul> <p><b>вміти</b> користуватися іноземною мовою у професійній діяльності та побутовому спілкуванні:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Розуміти зміст текстів професійно-орієнтованого характеру</li> <li>• Здійснювати пошук інформації за завданням</li> <li>• Працювати з іншомовними джерелами інформації</li> <li>• Презентувати інформацію у письмовій та усній формі, в тому числі результати командних проектів</li> <li>• Брати активну участь у дискусіях та обговореннях</li> <li>• Здійснювати ефективну професійну комунікацію з представниками різних культур</li> </ul> <p>Дисципліна забезпечує досягнення таких програмних результатів навчання:</p> <p>ПРН-5. Здобути мовні компетентності, достатні для представлення та обговорення своїх наукових результатів іноземною мовою (англійською або іншою, відповідно до специфіки спеціальності) в усній та письмовій формах, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності</p> <p>ПРН-6. Уміти отримувати інформацію та спілкуватися в іншомовному середовищі при вирішенні соціальних та професійних задач. Уміти перекладати, реферувати та анотувати технічні тексти, виступати з доповідями на конференціях</p>
Зміст навчальної дисципліни	<p>Модуль 1. Персональна та професійна ідентифікація.  Модуль 2. Спілкування в академічному середовищі.  Модуль 3. Іншомовний діловий дискурс.  Модуль 4. Іншомовний науковий дискурс.  Модуль 5. Академічне іншомовне письмо: загальні принципи.  Модуль 6. Академічне іншомовне письмо: представлення результатів наукового дослідження.</p>
Форми та методи оцінювання	<p>Модулі 1-6 передбачають проміжні звіти / презентації здобувача про результати виконання освітньої компоненти.  Підсумкова оцінка визначається на основі результатів усного іспиту за</p>

	<p>12-бальною шкалою.</p> <p>Модульні оцінки, отримані студентом, можуть коригуватися у більшу сторону із додаванням 1 додаткового балу за результатами його активної участі у дискусіях, що проводились під час аудиторних занять та 1 додаткового балу за виконання письмових завдань з їх усною презентацією під час аудиторних занять.</p>
--	--

Види навчальної роботи та її обсяг в акад. годинах

	Усього	Семестр	
		I	II
Усього годин за навчальним планом, у тому числі	180	90	90
<b>Аудиторні заняття</b>	64	32	32
з них: - практичні заняття	64	32	32
<b>Самостійна робота</b>	116	58	58
у тому числі при:			
- підготовці до аудиторних занять	46	23	23
- підготовці до заходів модульного контролю (екзамен)	10	5	5
- виконанні індивідуальних завдань	-	-	-
- опрацюванні розділів програми, які не викладаються на лекціях	60	30	30
<b>Семестровий контроль</b>		Екзам-ен	Екзам-ен

Методи навчання	Усні у формі практичних занять, обговорення тем, зазначених в програмі та дискусії. Виконання граматичних й лексичних вправ. Самостійна робота здійснюється у формі: підготовки до практичних занять; роботи з науково-технічною літературою та науковими публікаціями; підготовки доповідей та презентацій власного наукового дослідження в усній і письмовій формі.
Специфічні засоби навчання	Навчальний процес передбачає використання мультимедійного комплексу, комп'ютерних робочих місць.
Політика щодо дедлайнів та перескладання	При отриманні здобувачем за підсумковим контролем (іспитом) оцінки «незадовільно», підсумкова оцінка з дисципліни не виставляється. Перескладання модулів відбувається за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний) та у відповідності до діючого Положення про організацію освітнього процесу в Національній металургійній академії України
Політика щодо академічної доброчесності	Списування під час проведення контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань під час заняття.
Політика щодо	Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування,

відвідування	міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу
Навчально-методичне забезпечення	<p><u>Основна література:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Яхонтова Т.В. Основи англомовного наукового письма: навчальний посібник для студентів, аспірантів і науковців. – Львів: ПАІС, 2003. -218с.</li> <li>2. Evans V. Successful Writing Proficiency. Express Publishing, 1998.</li> <li>3. Hogue A. First Steps in Academic Writing (The Longamn Academic Writing Series)/ Hogue A. Pearson and Longman, 2018.</li> <li>4. Sowton C. 50 steps to improving your academic writing: Study book/ Sowton Chris Garnet Education, 2012.</li> <li>5. Templeton M. Public Speaking and Presentations/ M. Templeton. – USA: The McGraw-Hill Companies, 2010.</li> </ol> <p><u>Додаткова література:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Бахов І.С. English for Post-Graduate Students. Англійська мова для аспірантів та здобувачів: Навч. посіб. для студ. вищ. навч. закл. – К.: ДП «Видавничий дім «Персонал», 2008. – 276с.</li> <li>2. Ільченко О.М. Англійська для науковців. The Language of Science: Підручник. / Видання друге, доопрацьоване. – К.: Наук. думка, 2010. – 288с.</li> <li>3. Семенов О., Фаст О. Академічне письмо: лінгвокультурологічний аспект: Навчальний посібник. [Електронний ресурс]: <a href="http://academic-write.tilda.ws/">http://academic-write.tilda.ws/</a></li> <li>4. Lillis T., Curry M. Academic Writing in a Global Context. New York, NY: Routledge, 2008.</li> </ol> <p><u>Інтернет-джерела:</u></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 3 Tips for Managing Cultural Diversity at Work [E-resource]. – Available at: <a href="https://www.bigthinkedge.com/3-tips-for-managing-cultural-diversity-at-work/">https://www.bigthinkedge.com/3-tips-for-managing-cultural-diversity-at-work/</a></li> <li>2. Beyond the Tip of the Iceberg [E-resource]. – Available at: <a href="https://www.aacu.org/sites/default/files/files/hips/Beyondthetipoftheiceberg.pdf">https://www.aacu.org/sites/default/files/files/hips/Beyondthetipoftheiceberg.pdf</a></li> <li>3. Business Culture in Ukraine [E-resource]. – Available at: <a href="https://itcluster.kiev.ua/en/business-culture-in-ukraine/">https://itcluster.kiev.ua/en/business-culture-in-ukraine/</a></li> <li>4. Culture Crossing Guide [E-resource]. – Available at: <a href="http://guide.culturecrossing.net/basics_business_student_details.php?id=19&amp;CID=213">http://guide.culturecrossing.net/basics_business_student_details.php?id=19&amp;CID=213</a></li> <li>5. European Patent Office [E-resource]. – Available at: <a href="https://www.epo.org/">https://www.epo.org/</a></li> <li>6. How to write a personal profile for a CV? 8 practical examples that will help you [E-resource]. – Available at: <a href="https://www.cvmaker.uk/blog/cv-writing/how-to-write-a-personal-profile-for-a-cv?gclid=EAlaIqobChMI1_Kf2Mjt6wIVciB7Ch2G9QU_EAAYASAAEgKS4_D_BwE">https://www.cvmaker.uk/blog/cv-writing/how-to-write-a-personal-profile-for-a-cv?gclid=EAlaIqobChMI1_Kf2Mjt6wIVciB7Ch2G9QU_EAAYASAAEgKS4_D_BwE</a></li> </ol>

	<p>7. Intercultural Encounters [E-resource]. – Available at: <a href="file:///C:/Documents%20and%20Settings/Admin/%D0%9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/Intercultural%20Encounters%20handout.pdf">file:///C:/Documents%20and%20Settings/Admin/%D0%9C%D0%BE%D0%B8%20%D0%B4%D0%BE%D0%BA%D1%83%D0%BC%D0%B5%D0%BD%D1%82%D1%8B/Downloads/Intercultural%20Encounters%20handout.pdf</a></p> <p>8. Main Characteristics of Business Ethics in Ukraine [E-resource]. – Available at: <a href="http://tema2000.com.ua/ukraine-in-detail/ethics.html">http://tema2000.com.ua/ukraine-in-detail/ethics.html</a></p> <p>9. Resume templates. [E-resource] – Available at: <a href="https://zety.com/resume-templates?gclid=EAlaIQobChMI_Oppcit6wIVQ9OyCh3ngQpDEAAYAiAAEgJndfD_BwE">https://zety.com/resume-templates?gclid=EAlaIQobChMI_Oppcit6wIVQ9OyCh3ngQpDEAAYAiAAEgJndfD_BwE</a></p> <p>10. The Cultural Iceberg [E-resource]. – Available at: <a href="https://adeaconsmissing.ca/wp-content/uploads/2015/10/151015.ucc_culture.iceberg.pdf">https://adeaconsmissing.ca/wp-content/uploads/2015/10/151015.ucc_culture.iceberg.pdf</a></p> <p>11. Why is culture like an iceberg? [E-resource]. – Available at: <a href="https://accessjca.org/wp-content/uploads/2014/07/Why-is-culture-like-an-iceberg.pdf">https://accessjca.org/wp-content/uploads/2014/07/Why-is-culture-like-an-iceberg.pdf</a></p> <p>Wikipedia [E-resource]. – Available at: <a href="https://en.wikipedia.org/wiki/">https://en.wikipedia.org/wiki/</a></p> <p>Наукові публікації дотичні з предметом дослідження доступні на платформі Science Direct, у базах даних SCOPUS та Web of Science, та ресурсі міжнародної наукової спільноти ResearchGate.</p>
--	--

## ВИКЛАДАЧ

доц., к.пс.н.

Наталія Шаркова

Гарант освітньої програми  
проф., д.т.н.

Тетяна МИРОНОВА